



KIM JOHNSON
DIRECTOR

STATE OF CALIFORNIA—HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
744 P Street • Sacramento, CA 95814 • www.cdss.ca.gov



GAVIN NEWSOM
GOVERNOR

2020 年 6 月 2 日

PIN 20-20-ASC

收件人： 所有成人和老人看護計劃持執照者

發件人： 由 **Pamela Dickfoss** 簽名的原件
PAMELA DICKFOSS
副主任
社區看顧執照發放科

主題： **N95 過濾式面部呼吸器的去污和重新使用指南**

提供者資訊通知 (PIN) 摘要

PIN 20-20-ASC 為成人和老人看護 (ASC) 持執照者提供處理使用過的 N95 過濾式面部呼吸器 (FFR) 的指南，以便在 2020 年冠狀病毒疾病 (COVID-19) 大流行期間呼吸器用品耗盡時可以對它們進行去污和重新使用。具體而言，該指南提供如何登記加入 Battelle 重症監護去污系統 (CCDS)[™] 以及如何收集、適當幫助和發運用過的 N95 FFR 到 Battelle 進行去污的說明。

疾病控制與預防中心 (CDC) 於 2020 年 3 月 31 日發佈了作為一項危機應對策略對 N95 FFR 進行去污和重新使用的[指南](#)。儘管目前尚無製造商授權的 FFR 去污再使用方法，Battelle CCDS[™] 作為一個氣相過氧化氫 (H₂O₂) (VPH) 系統，於 2020 年 3 月 29 日獲得了食品與藥物管理局 (FDA) 對 N95 呼吸器進行去污的[緊急使用授權 \(EUA\)](#)。包含纖維素基材料的 N95 呼吸器與 Battelle 去污系統的去污不兼容。加利福尼亞州正在與 Battelle 合作，在加利福尼亞州部署其 FDA 緊急使用授權的去污系統。

註： ASC 持執照者應繼續監視 [FDA website](#)，以確定是否簽發了其他 EUA。

登記加入過程

鼓勵 ASC 持執照者參加 N95 去污計劃。有關 N95 去污系統工作方式的資訊，請參閱 [Battelle N95 重症監護去污系統資訊包](#)。請注意，為了使用 Battelle CCDS™，ASC 設施必須與 Battelle 有 [簽署的服務協議](#) (PDF)。一旦 Battelle 收到簽妥的協議，Battelle 就會向 ASC 設施發出一個三位數的站點代碼 ID。

關於登記加入過程的資訊，請參閱 [Battelle CCDS 過程流程圖](#) (PDF)。

有關如何收集、適當包裝和向 **Battelle** 運送使用過的 **N95 FFR** 進行去污的指南如下。即使您的 **ASC** 設施不打算重申使用 **N95** 呼吸器，我們還是建議您收集使用過的 **N95** 呼吸器，以便州政府能夠對呼吸器進行去污並且將它們分配到需要此類資源的區域。

現場收集

1. 您的 ASC 設施應在產生點（即建築物/樓層/廂房/單元）設立 **N95** 呼吸器收集站。

- 任何不含纖維素材料的 **N95** 或等效於 **N95** 的呼吸器均與 **Battelle** 去污系統兼容。
- 所有兼容的 **N95** 呼吸器必須沒有任何可見的污染或污染物（例如血液、體液、化妝品）。
- 請勿收集可見污染或損害的兼容 **N95** 呼吸器進行去污。如果把它們提供給 **Battelle** 進行去污，它們會被丟棄，不予退還。

2. 設施應為每一個站提供一個袋子，以便收集兼容的 **N95** 呼吸器。

- 袋子僅用於收集兼容的 **N95** 呼吸器。切勿將其他個人防護設備（如手套）、紙巾或廢物放入收集袋中。

3. 使用永久簽字筆將每一個兼容的 **N95** 呼吸器用三位數的場地代碼和 2 位數的地點位置識別號（如下所示）標籤。對於 **ASC** 設施，三位數的代碼在 **Battelle** 收到與 **ASC** 設施的簽妥協議之後發出（如果您還未收到三位數的場地代碼，請與 **Battelle** 聯繫）。

您的 ASC 設施可以指定與設施場地內部的具體地點/建築物/樓層/廂房/單元相對應的地點識別號。

場地代碼 ID
(由 Battelle POC 分配)

地點位置 ID
(由 ASC 設施分配)

準備裝運或取貨：

1. **裝**有要去污的受污染的兼容 N95 呼吸器的袋子（“主要收集袋”）應該封口。
2. 把主要收集袋放入另一個袋子（“輔助收集袋”）（由 ASC 設施提供）中，然後封口。
3. **使**用酒精或其他合適的去污劑對輔助收集袋進行去污。
4. **將**受污染的袋子放入牢固的密封盒子（由 ASC 設施提供），上面清楚地標有生物危害標誌，然後用膠帶將盒子牢牢封閉。
5. 在盒子外面用 3 位數的場地代碼和 2 位數的地點識別號標記。

設施運輸資訊

Cardinal Health 將每週免費為位於 Battelle 站點兩小時車程範圍內的 ASC 設施提供接送服務。ASC 設施在與 Battelle 簽署服務協議後，可以登記參加 Cardinal Health 的服務，或者如果他們已經簽署了協議但是沒有與 Cardinal Health 協調，則可以向 gogreen@sustainabletechnologies.com 發送電子郵件詢問。

對於不在 Battelle 場地兩小時車程範圍內的所有其他 ASC 設施，UPS 將免費提供快遞服務。Battelle 貨品應發送到您當地的 Battelle 場地：

1. Burbank 場地運輸地址：
2910 Clybourn Avenue
Burbank, CA 91505
UPS 賬戶代碼：5193R8

2. Fremont 場地運輸地址：
41320 Boyce Road
Fremont, CA 94538
UPS 賬戶代碼：6539E8



KIM JOHNSON
DIRECTOR

STATE OF CALIFORNIA—HEALTH AND HUMAN SERVICES AGENCY
DEPARTMENT OF SOCIAL SERVICES
744 P Street • Sacramento, CA 95814 • www.cdss.ca.gov



GAVIN NEWSOM
GOVERNOR

請參閱 [Battelle N95 重症監護去污系統資訊包](#) (PDF)，瞭解如何發運到當地 Battelle 場地的完整說明。

重新使用資訊

去污後，將向每一個 ASC 設施提供他們所提供的經過去污後的 N95 呼吸器。每一個 ASC 設施應該檢查每一個退回的去污後的 N95 呼吸器是否存在看得見的損害或污染。如果有看得見的損害或污染，去污後的 N95 呼吸器應該扔掉，不得重新使用。

此外，應提醒 ASC 設施人員以下注意事項：

- 在接觸或調整 N95 呼吸器之前和之後，請用肥皂和水或含酒精的洗手液清潔雙手。
- 避免接觸 N95 呼吸器的內部。
- 在戴上或進行用戶密封檢查時，使用一雙乾淨的（非無菌）手套。
- 目視檢查 N95 呼吸器，確定其完整性是否受損。
- 檢查掛帶、鼻樑和鼻部泡沫才等組件沒有降解，因為降解可能影響適合和密封的質量。
- 如果 N95 呼吸器的任何部件的完整性受到損害，或者如果無法成功進行[使用者密封檢查](#)，則扔掉 N95 呼吸器。

Battelle Memorial Institute 為適用去污 N95 呼吸器的 ASC 設施工作人員編制了一份[事實陳述表](#)。

關於去污 N95 FFR 的資源

- [CDC 去污和重新使用過濾式面罩呼吸](#)
- [FDA 的 Battelle 去污系統緊急授權](#) (PDF)
- [FDA 緊急使用授權](#) 網站
- [如何進行 N95 呼吸器使用者密封檢查](#) 視頻
- [醫務人員的 Battelle 去污系統情況說明書](#) (PDF)
- [Battelle CCDS 過程](#) (PDF)
- [Battelle 服務協議](#) (PDF)
- [Battelle N95 重症監護去污系統資訊包](#) (PDF)
- [Battelle CCDS 重症監護期望系統安全應對](#) (PDF)
- [Battelle CCDS 重症去污系統常見問題解答](#) (PDF)

其他資源

- [加州應對冠狀病毒 \(COVID-19\)](#)
- [加州社會服務處](#)
- [加州公共衛生部](#)
- [疾病控制與預防中心](#)
- [當地縣衛生部門](#)

如果您對於預防和控制 COVID-19 感染有任何疑問，或者對本 PIN 有任何疑問，請與您的當地的[成人和老人看護區域辦公室](#)聯繫。